

124251

CLIENTE / CUSTOMER
4300252
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 - MODUGNO (BARI)
BARI
C.I.F.:IT04886850728

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N° Order N°	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
19A - 106009	07/06/2019				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
------------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------

2517038208	1008005500000	CJTO PARK LOCK LEVER	101836	12,00	1.800,00
Nivel Ingeniería:		Pedido N°/Order N°: 5500039763			

180233154
CQ 5000416361

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *180*
Quantità effettiva: *180*
Tipo Imballaggio: *2*
Quantità Imballi: *2*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: *10/06/19*
Firma: *[Signature]*

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

4 CAJAS VACIAS

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Address, Land)
Sender (name, address, country)

EKOL LOGISTICS S.r.l.
I - 28100 NOVARA

12 GIU. 2019

**RICEVUTO CON RISERVA
DI VERIFICA E CONTROLLO**

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any
clause to the contrary, to the Convention on
the Contract for the International Carriage of
goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Address, Land)
Consignee (name, address, country)

Getrag SpA
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Address, Land)
Carrier (name, address)

**Przedsiębiorstwo
Produkcyjno-Handlowe
Adam Kallinowski**
Wielki Lubień 85, 86-134 Dragacz

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 IT
Modugno

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)
Successive carriers (name, address, country)

GA 7339 Y

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

28100 IT
Novarra 12/06/19

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
2 PLT					121,00 0,71 132,00 0,71	
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			

13 Instrukcja nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's Instructions

14 Poślanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid

Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźno Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermäßigungen Deductions			
Saldo / Zuschläge / Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplement charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

21 Wysławiono w
Ausgesprochen in
Established in

EKOL LOGISTICS S.r.l.
I - 28100 NOVARA

22 12 GIU. 2019

**RICEVUTO CON RISERVA
DI VERIFICA E CONTROLLO**

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver

KUEHNENMAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)

23 Przedsiębiorstwo
Produkcyjno-Handlowe
Adam Kallinowski
Wielki Lubień 85, 86-134 Dragacz

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen
Goods received

12 GIU 2019

Podpis i stempel nadawcy - Unterschrift und Stempel
des Absenders

Podpis i stempel przewoźnika - Unterschrift und Stempel
des Frachtführers

Podpis i stempel odbiorcy - Unterschrift und Stempel
des Empfängers

**RICEVUTO CON RISERVA DI
VERIFICA SU QUALITÀ E QUANTITÀ**

Rubryki obciążone ilustrowanymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien angegebenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Ważność oraz
umieścić
including and

1 - 15

19 + 20 + 22

conveniente per l'adempimento della consegna
Ausführung der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.